

*D

202 **vüegent** mit ir zarte.
des mätze ie sich bewarte,
Der getriwe, stæte man,
wol vriwendinne **schoenen** kan.
5 er **denket**, als ez **ist lîhte** wâr:
"ich hân gedienet mîniu jâr
nâch lône disem wîbe.
diu **hât** mîme lîbe
erboten trôst. **nû** lige ich hie.
10 **des** hete mich genüeget ie,
ob ich mit mîner **blôzen** hant
müese rüeren ir gewant.
ob ich nû **gîtes** gerte,
untriwe **es** vür mich werte.
15 solt ich si arbeiten,
unser beider laster **breiten**?
vor slâfe süeziu mære
sint vrouwen **site gebære**."
Sus lac der Wâleise:
20 kranc was sîn vreise.
den man **den rôten** ritter hiez,
die künegîn er maget liez.
si wânde **iedoch**, si wære sîn wîp.
durch sînen minneclîchen lîp
25 des morgens si ir houbet bant.
dô gab im **bürge** unt lant
disiu magetbæriu brût,
wand er was ir herzen trût.
Si **wâren mit** ein ander **sô**,
30 daz si durch liebe wâren vrô

D

3 Majuskel D 19 Majuskel D 29 Initiale D

22 die] [div]: die D 25 morgens] morgen D

*m

vüegent mit ir zarte.
des mätze ie sich bewarte,
der getriuwe, stæte man,
wol vriundinne **schouwen** kan.
5 er **denket**, als ez **lîhte ist** wâr:
"ich hân gedienet mîniu jâr
nâch lône disem wîbe.
diu **hât** mînem lîbe
erboten trôst. **nû** lig ich hie.
10 **des** hete mich genuoget ie,
ob ich mit mîner **grôzen** hant
müese rüeren ir gewant.
ob ich nû **gîtes** gerte,
untriuwe **es** vür mich werte.
15 solte ich si arbeiten,
unser beider laster **bereiten**?
vor slâfe süeziu mære
sint vrouwen **site gebære**."
sus lac der Wâleise:
20 kranc was sîn vreise.
den man '**der rôte** ritter' hiez,
die küniginne er maget liez.
si wânde **doch**, si wære sîn wîp.
durch sînen minneclîchen lîp
25 des morgens si ir houbet bant.
dô gap ime **bürge** und lant
disiu magetbære brût,
wand er was ir herzen trût.
si **wâren mit** ein ander **sô**,
30 daz si durch liebe wâren vrô

m n o Fr69

2 ie] E n 4 vriundinne] frunden o · schouwen] schonen n schonen
o (Fr69) 5 denket] dancket n o 6 mîniu] nûn n 9 erboten]
Gebotten o 10 hete] hertte m hat n om. o · mich] [mit]: mich
o 11 grôzen] blossen n o 12 müese] Musse m 13 gîtes] gutes n
gattez o 16 beider] beide m 19 Wâleise] wageleise o 20 kranc]
Drang m Trang n o 21 der rôte] den roten n o (Fr69) 22 die] Der
die m n o · er] om. n o 25 bant] ban o 27 brût] brúgt o 28 ir] irs
m (n) o 30 vrô] om. m by n (o)

*G

vüeget mit *ir* zarte.
des mæze ie sich bewarte,
der getriwe, stæte man,
wol vriundinne **schönen** kan.
5 er **denket**, als ez **liht ist** wâr:
”ich hân gedienet mîniu jâr
nâch lône disem wîbe.
diu **hât** mînem lîbe
erboten trôst. **nû** lige ich hie.
10 **es** hete mich genüeget ie,
obe ich mit mîner **blôzen** hant
solte rüeren ir gewant.
obe ich nû **ihtes** gerte,
untriwe **es** vür mich werte.
15 solt ich si arbeiten,
unser beider laster **breiten**?
vor slâfe suezîu mære
sint vrouwen **sitebære**.”
Sus lac der Wåleise:
20 kranc was sîn vreise.
den man **den rôten** rîter hiez,
die küniginne er maget liez.
si wânde **iedoch**, si wære sîn wîp.
durch sînen minnelîchen lîp
25 des morgens si ir houbet bant.
dô gap im **liute** unde lant
disiu magetbære brût,
wan er was ir herzen trût.
si **wâren mit** ein ander **sô**,
30 daz si durch liebe wâren vrô

G I O L M Q R Z Fr21

5 *Initiale* I **9** *Initiale* R **13** *Initiale* Q **19** *Initiale* G I Z ·
Capitulumzeichen L **29** *Initiale* O L Fr21

1 ir] *om.* W **2** der] [De*]: Dez V **3** der stæte] stete V W **4** vriundinne] fründinnen W · schönen] schowen U **5** gedenket] gedenck W · alsez] [*]: als ez lihte V als es licht W **6** mîniu jâr] [m*ar]: mine iar V **7** lône] lobe W **8** diu] Die hat V W **9** erbiutet] [Jrbotten]: Vrbotten V Erbotten W · unde] nu U (V) (W) **11** blôzen] blossen W **12** müese] [M*]: Mohte V **13** gîtes] gutes W **18** sitebære] sitte gebære V (W) **19** Wåleise] walleise V **21** hiez] lies W **22** die] div T · liez] hies W **23** ie dô] ie doch U (V) W **26** Dô] Sie U · lant] auch lant W **27** dise magtbæriu] Die maget here W **28** wand er] Wan der U · ir] irs U V (W)

*T

vüegent mit ir zarte.
der mæze ie sich bewarte,
der getriuwe, **der** stæte man,
wol vriundinne **schönen** kan.
5 er **gedenket**, alsez **ist** wâr:
”ich hân gedienet mîniu jâr
nâch lône disem wîbe,
diu mînem lîbe
erbiutet trôst **unde** lige ich hie.
10 **es** hete mich genüeget ie,
ob ich mit mîner **blôzen** hant
müese rüeren ir gewant.
ob ich nû **gîtes** gerte,
untriuwe **ez** vür mich werte.
15 soltich si arbeiten,
unser beider laster **breiten**?
vor slâfe suezîu mære
sint vrouwen **sitebære**.”
Sus lac der Wåleise:
20 kranc was sîn vreise.
den man **den rôten** rîter hiez,
die küniginne er magt liez.
si wânde **ie dô**, si wære sîn wîp.
durch sînen minnelîchen lîp
25 des morgens si ir houbet bant.
Dô gab im **liute** unde lant
dise magtbæriu brût,
wand er was ir herzen trût.
si **bliben bî** ein ander **dô**,
30 daz si durch liebe wâren vrô

T U V W

19 *Initiale* T U V W **26** *Majuskel* T

1 ir] *om.* W **2** der] [De*]: Dez V **3** der stæte] stete V W **4** vriundinne] fründinnen W · schönen] schowen U **5** gedenket] gedenck W · alsez] [*]: als ez lihte V als es licht W **6** mîniu jâr] [m*ar]: mine iar V **7** lône] lobe W **8** diu] Die hat V W **9** erbiutet] [Jrbotten]: Vrbotten V Erbotten W · unde] nu U (V) (W) **11** blôzen] blossen W **12** müese] [M*]: Mohte V **13** gîtes] gutes W **18** sitebære] sitte gebære V (W) **19** Wåleise] walleise V **21** hiez] lies W **22** die] div T · liez] hies W **23** ie dô] ie doch U (V) W **26** Dô] Sie U · lant] auch lant W **27** dise magtbæriu] Die maget here W **28** wand er] Wan der U · ir] irs U V (W)